

FOGSTAR 300 S/600 S

- (NL) BEDIENUNGSANLEITUNG**
- (DK) OPERATING INSTRUCTIONS**
- (S) MODE D'UTILISATION**
- (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI**
- (PYS) INSTRUCCIONES DE USO**



FOGSTAR 300S - Art-Nr. 41200
FOGSTAR 600S - Art-Nr. 41210

seliger[®]

РУС

ОБЪЕМ ПОСТАВКИ	3
ЗАПУСК ПРИБОРА ЭКСПЛУАТАЦИЮ	4
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	5
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	7
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ПРИБОРОМ / РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПРИБОРА	11
УСЛОВИЯ И СРОКИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИБОРА.....	12

Примите наши поздравления!

Мы с поздравляем Вас с тем, что Вы решили приобрести наш прибор – генератор тумана FOGSTAR 300S или FOGSTAR 600S. Это устройство является прибором высокого технологического качества, в который встроена мембрана, генерирующая пар, и источник света. Новая система с плавающими камерами гарантирует постоянный выпуск пара вне зависимости от уровня воды.

Теперь Вы являетесь владельцем Вашего нового прибора – генератора тумана, который позволит Вам создать великолепные атмосферные эффекты в Вашем садовом пруду и фонтане. Ваш новый прибор – генератор тумана использует ультразвук для того, чтобы преобразовывать воду в пар, создавая при этом настоящий туман – легкую дымку в воздухе. И все это чудо обходится без каких-либо химических компонентов!



Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации Вашего нового прибора и обратите Ваше внимание на указанные в ней советы и рекомендации. Обязательно удостоверьтесь в том, что Вы действительно полностью ознакомились со всеми советами и рекомендациями о том, как правильно эксплуатировать Ваш новый прибор. Убедитесь также в том, что Вы знаете и соблюдаете все требования техники безопасности при эксплуатации Вашего нового прибора. Это обязательно следует сделать до начала сборочных, монтажных работ или запуска Вашего прибора в эксплуатацию. Пожалуйста, сохраните данную инструкцию по эксплуатации Вашего прибора.

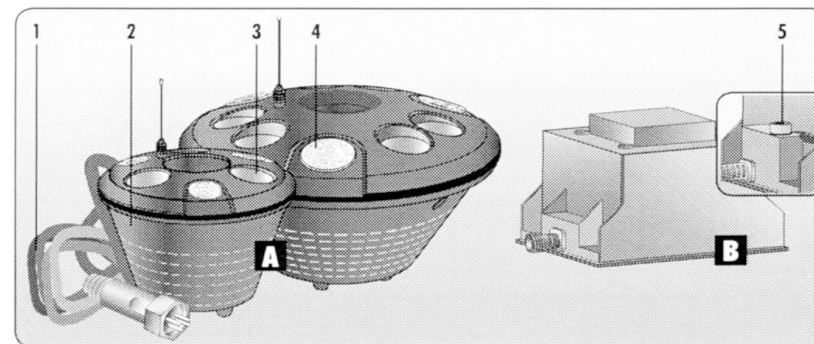


В соответствии с требованиями и нормами данной инструкции по эксплуатации Вашего прибора не разрешайте детям или каким-либо иным лицам, которые не ознакомились с данной инструкцией по эксплуатации этого прибора, использовать Ваш генератор тумана.

Пульт дистанционного управления прибором

Комплект поставки

- A Генератор тумана FOGSTAR 300S или генератор тумана FOGSTAR 600S
- B Трансформатор
- C Пульт дистанционного управления прибором



- 1 Электрический кабель 10 м
- 2 Устойчивый к коррозии пластмассовый корпус
- 3 Керамическая парообразующая мембрана
- 4 Светодиодная подсветка
- 5 Плавкий предохранитель

ЗАПУСК ПРИБОРА ЭКСПЛУАТАЦИЮ

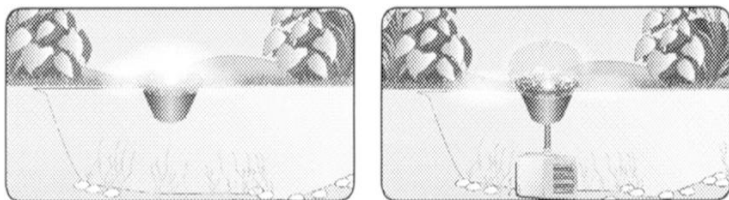
Приборы FOGSTAR 300S и FOGSTAR 600S со светодиодным освещением могут создавать дымку тумана на основе преобразования воды в пар в садовых прудах, бассейнах, предназначенных для плавания, и т.п. Для оптимального функционирования данных приборов требуется минимальная глубина воды в водоеме, равная 20 см. Вы можете контролировать и управлять работой Вашего прибора - генератора тумана посредством использования пульта дистанционного управления, который входит в объем поставки (Зона действия пульта дистанционного управления прибором составляет приблизительно 25 метров).



Пожалуйста, обязательно удостоверьтесь в том, что Ваш пульт дистанционного управления прибором не подвергается воздействию влаги. Внимание! Пульт дистанционного управления можно использовать только для контроля и регулирования функционирования прибора - генератора тумана FOGSTAR 300S или FOGSTAR 600S.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ПРИБОРА

Прибор - генератор тумана можно эксплуатировать как отдельно, так и в сочетании с фонтаном (например, seliger® 730A - 5000A) для того, чтобы добиться получения каких-либо иных дополнительных эффектов игры воды, света или создания мистической и таинственной дымки тумана.



Использование прибора отдельно, исключительно в качестве генератора тумана: Вам следует разместить Ваш прибор в воде и подсоединить его к трансформатору (Смотри рисунок ниже).

Использование прибора в сочетании с фонтаном: Сначала Вам необходимо удалить заглушку на корпусе генератора тумана и установить прибор сверху на фонтанную насадку. Теперь Вам следует подсоединить генератор тумана к трансформатору (Смотри рисунок ниже).



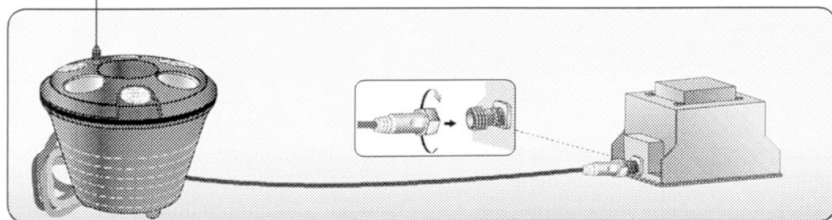
Обратите Ваше внимание на то, что Ваш генератор тумана должен быть расположен таким образом, чтобы струя воды не текла прямо на мембраны, так как это может снизить эффект генерации тумана.

НАСТРОЙКА АНТЕННЫ

Прежде чем Вы начнете эксплуатировать Ваш прибор, пожалуйста, настройте должным образом антенну Вашего прибора, которая входит в объем поставки. Ее нужно закрутить в специально предназначенное для нее резьбовое соединение на верхней панели пластмассового корпуса.

СБОРКА И СОЕДИНЕНИЕ ГЕНЕРАТОРА ТУМАНА

Для того, чтобы подготовить генератор тумана к эксплуатации, Вам необходимо собрать и соединить между собой его компоненты следующим образом, так как показано на рисунке ниже:



После того, как Вы подготовили прибор к запуску в эксплуатацию и соединили его с трансформатором, Вам необходимо вставить его вилку в электрическую розетку.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации генератора тумана FOGSTAR 300S или FOGSTAR 600S Вы должны полностью соблюдать следующие требования и нормы техники безопасности:

ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ШОКОМ!

Внимание! Имеется возможность удара электрическим током в том случае, если Ваш прибор подсоединен к электрической сети более 30 В.



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ПОВРЕЖДЕНИЙ!

Никогда не подносите какие-либо части тела к мембране ближе, чем 2 см в то время, когда Ваш прибор - генератор тумана находится в рабочем режиме. Мембраны испускают ультразвуковые волны, воздействие которых на тело человека близко к воздействию электрического шока.



При эксплуатации прибора FOGSTAR 300S или FOGSTAR 600S Вам следует строго следить за тем, что они должны работать только в комплекте с оригинальным трансформатором, который входит в объем поставки.

Вам всегда следует вытаскивать вилку кабеля трансформатора из электрической сети перед тем, как дотронуться до Вашего прибора - генератора тумана и перед тем, как Вы решите вытащить его из воды.

Никогда не следует запускать в эксплуатацию генератор тумана FOGSTAR 300S или FOGSTAR 600S, а также его светодиодное освещение, соединительный кабель или трансформатор в том случае, если на них имеются следы видимых повреждений. Всегда проверяйте прибор и его компоненты на наличие видимых повреждений до запуска в эксплуатацию. Никогда не используйте поврежденные компоненты прибора и не запускайте прибор в эксплуатацию в том случае, если Вы обнаружили на них видимые повреждения. Если поврежден какой-либо один компонент генератора тумана, пожалуйста, обратитесь к уполномоченному лицу – квалифицированному электрику – для проведения квалифицированной проверки данного поврежденного компонента.

Поврежденный электрический кабель трансформатора не подлежит замене.

Маркировка на трансформаторе (как указано в данном случае) должна соответствовать маркировке на используемом электрическом кабеле.

Никогда не следует переносить генератор тумана за его соединительные кабели. Никогда не следует тянуть за соединительный кабель в том случае, если Вы хотите отключить его от электрической сети. Кабель прибора должен быть надежно защищен от воздействия высоких температур и от острых предметов. Никогда не следует подвергать трансформатор воздействию прямого солнечного света, дождя или иному механическому воздействию. Трансформатор имеет сертификат для использования в уличных условиях.

Ваш прибор - генератор тумана всегда следует отсоединять от электрической сети при проведении мероприятий по уходу или также в том случае, если Вы не планируете использовать его в течение длительного периода времени.

По соображениям техники безопасности при эксплуатации генератора тумана Вам следует использовать исключительно трансформатор, который поставляется в комплекте с данным прибором. Запрещается параллельное соединение двух трансформаторов.

Электрический кабель трансформатора должен быть оснащен выключателем подачи электрического тока, установленного для отключения при утечке ≤ 30 мА. Пожалуйста, обратитесь к Вашему уполномоченному дилеру для того, чтобы получить дополнительную информацию по данному вопросу.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Использование дистанционного пульта управления может внести помехи в правильное функционирование медицинского оборудования и медицинских приборов (регуляторов сердечной деятельности, слуховых аппаратов, инсулиновых трубок и т.п.). Пожалуйста, обратитесь к Вашему лечащему врачу для того, чтобы получить дополнительную информацию по данному вопросу.

Иные приборы, которые работают на частоте 433 МГц (например, приспособления для дистанционного управления дверью гаража, иные радио приборы, установленные у соседей, и т.п.) не влияют на правильное функционирование друг друга в том случае, если между данными приборами имеется достаточное расстояние.

Вам следует заменить батарейку Вашего пульта дистанционного управления прибором в том случае, если Вы заметили значительное снижение качества его работы. Обратите также Ваше внимание на то, что плохая и некачественная радио связь между пультом дистанционного управления прибором и Вашим генератором тумана значительно сокращает срок службы батарейки. Для того чтобы обеспечить правильную работу пульта дистанционного управления прибором, пожалуйста, используйте только батарейки типа 12 В 23 А (L1028). При замене батарейки в пульте дистанционного управления прибором соблюдайте правильную полярность.



ВНИМАНИЕ! МОЖНО ОБРЕЗАТЬСЯ!

Мелкие острые детали поврежденной мембраны могут служить причиной пореза. Пожалуйста, берите мелкие острые детали поврежденной мембраны в руки очень осторожно!

Никогда не засовывайте какие-либо части тела (например, пальцы) в фонтан – генератора тумана, так как это может причинить боль.

Генератор тумана оснащен специальным сенсором, который контролирует уровень воды и автоматически отключает прибор в том случае, если его мембраны не покрыты достаточным количеством воды. Всегда внимательно следите за тем, чтобы прибор всегда был наполнен достаточным количеством воды.

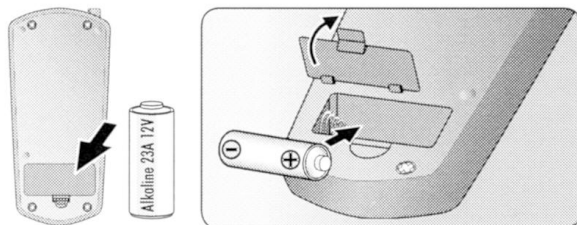
Вам всегда следует использовать Ваш прибор – генератор тумана только с оригинальными комплектующими деталями и запасными частями от компании **seliger**®.

Мы не несем ответственности за какой-либо ущерб, который был вызван неправильным использованием генератора тумана, или за ущерб, нанесенный растениям или животным, связанный с эксплуатацией данного прибора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

УСТАНОВКА БАТАРЕЙКИ

Прежде чем использовать пульт дистанционного управления Вашего прибора, Вам необходимо установить батарейку, которая входит в объем поставки. Для этого Вам нужно открыть специальный отсек для батарейки, находящийся на задней панели Вашего пульта дистанционного управления прибора. Теперь Вы можете вставить батарейку.



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ПРИБОРОМ

До начала эксплуатации Вашего прибора Вам следует соединить пульт дистанционного управления с Вашим генератором тумана.

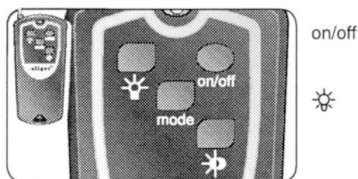
Сначала Вам нужно вытащить антенну пульта дистанционного управления прибора. Теперь Вам необходимо соединить кабель трансформатора со стандартной электрической розеткой 230 В. Светодиодные элементы, находящиеся на генераторе тумана будут мигать в течение 20 секунд. В течение этого времени Вам следует нажать на любую кнопку на пульте дистанционного управления и удерживать ее в нажатом положении до того момента, пока светодиодные элементы не перестанут мигать и не будут просто гореть. Это означает, что теперь Ваш пульт дистанционного управления должным образом соединен с генератором тумана.



ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВАШЕ ВНИМАНИЕ!

Кнопки пульта дистанционного управления начинают действовать и становятся активными только лишь после первых 20 секунд.



Если соединение пульта дистанционного управления и генератора тумана не произошло должным образом, то Вам следует отсоединить кабель трансформатора от электрической сети и далее повторить вышеуказанную процедуру соединения двух элементов прибора, используя вышеуказанные рекомендации.



Включено / Выключено: Функция включения и выключения прибора.

Включение светодиодного освещения / Выключение светодиодного освещения: Функция включения светодиодного освещения / функция выключения светодиодного освещения. Светодиодное освещение можно включить только в том случае, если генератор тумана уже включен в сеть.



Световой сенсор включен / Световой сенсор выключен: Ваш прибор – генератор тумана оснащен специальным световым сенсором, который можно включить и, соответственно, выключить с помощью данной кнопки. Если световой сенсор включен, то кнопки  и  функционируют только в ночное время суток. А если световой сенсор выключен, то данные кнопки работают как в ночное, так и в дневное время суток.

mode Световой режим работы прибора: генератор тумана имеет 5 различных световых режимов работы, которые можно выбрать нажатием на данную кнопку. 1. зеленый, 2. красный, 3. синий, 4. белый, 5. смена различных цветов (Смена различных цветом происходит каждые 5 секунд.)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Мембрана генератора тумана подвержена износу. Срок службы данной мембраны зависит от различных факторов, например, время эксплуатации, жесткость воды, чистота воды и т.п. Мембрану Вашего прибора необходимо менять в том случае, если эффект генерации тумана начал снижаться. Вы можете заказать сменные мембраны у Вашего дилера.

Внимание! Для того, чтобы заменить старую мембрану на новую, Вам следует пользоваться только специальным ключом, который поставляется вместе с Вашим прибором - генератором тумана.



Отсоедините кабель трансформатора от электрической сети и затем вытащите прибор из воды. Генератор тумана

необходимо обязательно высушить до того, как Вы будете откручивать кольцо с резьбой.

1. Кольцо с резьбой
2. Мембрана
(Темный круг должен находиться снизу)
3. Резиновая шайба

Удалите крышечку Вашего прибора, открутив три винта, находящихся на верхней стороне пластмассового корпуса прибора.

Далее Вам следует выдавить элемент с мембраной из крышечки. **ВНИМАНИЕ! Обратите Ваше внимание на то, что мембрана является очень хрупкой!** Далее вставьте специальный ключ, который входит в объем поставки, в кольцо с резьбой (1) и раскрутите его, поворачивая против часовой стрелки. Теперь Вы можете осторожно удалить кольцо с резьбой (1) и мембрану (2) или фрагменты мембраны. При необходимости Вы можете использовать маленькую отвертку. При этом старайтесь не дотрагиваться до пружины.

Теперь Вы можете почистить мембраны с помощью мягкой, влажной тряпочки. Далее вставьте новую мембрану (2) должным образом: обратите Ваше внимание на то, что темный круг должен оказаться снизу. Заверните теперь обратно кольцо с резьбой (1) правильно по направлению часовой стрелки. Его нужно закрутить плотно. Поместите мембрану в крышечку Вашего прибора – генератора тумана и далее вдавите ее в данный элемент: она должна быть размещена там плотно. Далее Вам снова следует установить крышечку прибора в пластмассовом корпусе и завернуть 3 винта, находящихся на верхней стороне пластмассового корпуса прибора.

ЗАМЕНА МЕМБРАНЫ / ЭЛЕМЕНТ СВЕТОДИОДНОГО ОСВЕЩЕНИЯ

Если мембрана или светодиодное освещение не функционирует, то Вам следует заменить весь элемент полностью. В данном случае мы настоятельно рекомендуем Вам использовать только оригинальные запасные части и комплектующие элементы от компании **seliger®**. Выдавите элемент с мембраной из крышечки и раскрутите винты соединителя. Вытащите далее соединитель из данного элемента. Теперь Вы можете установить новый элемент в обратном порядке, обращая Ваше внимание на то, кольцо в форме буквы O обязательно должно находиться в правильном положении (черный кабель: генератор тумана, красный кабель: светодиодное освещение).

РУССКИЙ ЯЗЫК



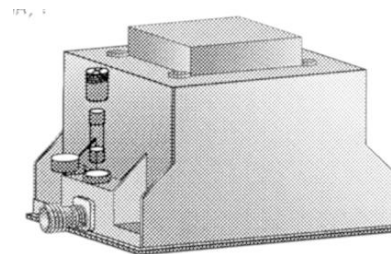
ВНИМАНИЕ! ПРИМИТЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ!

В том случае если элемент с мембраной не полностью вставлен в крышечку Вашего прибора - генератора тумана, то он может сломаться при запуске Вашего прибора – генератора тумана в эксплуатацию.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ПРИБОРОМ / РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Плавкий предохранитель трансформатора прибора FOGSTAR 600S можно заменить: Пожалуйста, используйте только исключительно следующий тип плавкого предохранителя: плавкий предохранитель (номер 41047) 5 x 20, 250 В, 1.6А, Т.

Удалите защитную крышечку – колпачок и открутите винты крышки держателя плавкого предохранителя. Теперь Вы можете удалить старый плавкий предохранитель и заменить его новым. Далее закрутите винты крышки держателя плавкого предохранителя обратно и закройте защитную крышечку - колпачок.



ОЧИЩЕНИЕ



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

До начала очищения Вашего прибора – генератора тумана всегда вытаскивайте его кабель из электрической сети.

Если объем тумана, генерируемого Вашим прибором – генератором тумана, снижается, то Вам следует его почистить. Во время чистки генератора тумана избегайте использования коррозионных или абразивных чистящих средств, не пользуйтесь также никакими твердыми предметами.

Аккуратно удалите грязь с помощью мягкой, влажной тряпочки и разместите Ваш прибор – генератор тумана в чистой воде и дайте ему полежать в ней в течение примерно одного (1) часа. Вам следует включить Ваш прибор – генератор тумана и дать ему поработать примерно 10 минут в чистой воде.

РУССКИЙ ЯЗЫК


РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Проблема	Возможная причина проблемы	Варианты решения проблемы
Нет радио соединения	Батарейка пульта дистанционного управления прибора разрядилась.	Замените батарейку.
	Антенна на пульте дистанционного управления прибора не вытащена.	Вытащите антенну.
	Антенна не подходит к прибору – генератору тумана.	Подберите соответствующую антенну для Вашего генератора тумана.
Прибор – генератор тумана не функционирует	Прибор не подключен к электрической сети.	Вставьте кабель прибора в розетку электрической сети.
	Имеется какая-либо проблема с кабелем или с соединением.	Вам следует вытащить кабель прибора из розетки электрической сети и, начиная с трансформатора, проверить все кабели и все соединения.
	Уровень воды слишком низкий.	Вам следует обеспечить достаточное количество воды.
	Вы используете дистиллированную воду.	Добавьте 1 - 2 чашки водопроводной воды из-под крана.
	Плавкий предохранитель трансформатора сломан.	Вам следует заменить сломанный плавкий предохранитель трансформатора на новый.


РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ / ОСТАНОВКА В ЭКСПЛУАТАЦИИ / ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

Problem	Possible Cause	Remedy
---------	----------------	--------

Мембрана или элемент с мембраной не функционирует.	Элемент с мембраной не полностью вставлен в Ваш прибор – генератор тумана.	Установите мембрану полностью в Ваш прибор – генератор тумана.
	Элемент с мембраной не правильно подсоединен.	Вам следует проверить соединение кабеля с элементом с мембраной.
	Мембрана или элемент с мембраной сломан.	Вам следует заменить сломанный компонент прибора.
Эффект генерации тумана снизился	Мембраны стали грязными.	Вам следует почистить мембраны.

 **ВНИМАНИЕ! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**
Если в процессе эксплуатации Вашего прибора – генератора тумана у Вас возникли какие-либо иные проблемы, то Вам следует обратиться к Вашему дилеру или его пункт сервисного обслуживания.

ОСТАНОВКА В ЭКСПЛУАТАЦИИ / ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

 **ВНИМАНИЕ! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**
Ваш прибор – генератор тумана следует хранить в месте, недоступном для детей.

До наступления первых заморозков следует вытащить генератор тумана из воды и почистить его согласно рекомендациям данной инструкции по эксплуатации. Прибор и трансформатор следует хранить в сухом месте, где нет низких температур. Если Вы намереваетесь хранить генератор тумана в течение более длительного периода времени, то рекомендуется вытащить батарейку из пульта дистанционного управления.

УТИЛИЗАЦИЯ

Данный прибор не подлежит обычной утилизации, его утилизацию должна осуществлять специальная служба.

Батарейку можно утилизировать только в том случае, если она полностью разрядилась.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПРИБОРА

(комплект из 2 предметов) -

41047

Прибор – генератор тумана	FOGSTAR 300S	FOGSTAR 600S
Напряжение	24 В AC	24 В AC
Мощность	105 В	200 В
Лампы	24 светодиодов	48 светодиодов
Мембраны	3 x 30 В / 24 В AC	6 x 30 В / 24 В AC
Радио частота	433 МГц	433 МГц
Корпус	устойчивый к коррозии пластмассовый	устойчивый к коррозии пластмассовый
Длина кабеля	10 м H03-VV-F	10 м H03-VV-F
Температура воды	от + 5° до + 40° C	от + 5° до + 40° C
Минимальный уровень воды	200 мм	200 мм
Пульт дистанционного управления прибором		
Батарейка	12 В тип 23А (L1028)	12 В тип 23А (L1028)
Power Supply		
Входное напряжение	230 В / 50 Гц	230 В / 50 Гц
Выходное напряжение	24 В AC	24 В AC
Выходная мощность	105 ВА	200 ВА
Сетевой кабель	2 м H05 – RN – F	2 м H05 – RN – F
Защита	Защита от перезагрузки и от перегрева	
Соответствие EN 60742	проведены тестовые испытания	проведены тестовые испытания
Запасные части		
FOGSTAR S (только генератор тумана)	41201	41211
Трансформатор	41202	41212
Сменная мембрана	40030	40031
	(комплект из 3 предметов)	(комплект из 3 предметов)
Элемент с мембраной	41206	41206
Элемент светодиодного освещения	41205	41215
Антенна	41204	41204
Пульт дистанционного управления	41203	41203
Специальный ключ для мембраны	40003	40003
Защитный плавкий предохранитель		

РУССКИЙ ЯЗЫК

УСЛОВИЯ И СРОКИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИБОРА

Производитель предоставляет гарантийное обслуживание в течение 24 месяцев с момента покупки данного прибора.

В течение всего вышеуказанного периода гарантийного обслуживания производитель обязуется на безвозмездной основе по своему усмотрению заменить или отремонтировать все компоненты, которые не функционируют должным образом вследствие ошибок при производстве или из-за некачественного материала.

Гарантийное обслуживание не распространяется на любые повреждения, которые были вызваны неправильной эксплуатацией Вашего прибора без учета требований техники безопасности, а также без учета предписаний данной инструкции по монтажу и эксплуатации.

Гарантийное обслуживание не распространяется на быстро изнашивающиеся детали. Гарантийное обслуживание не распространяется в случае обнаружения незначительных повреждений прибора, которые не оказывают существенного влияния на его стоимость или эксплуатацию.

Для того, чтобы должным образом оформить заявку на получение гарантийного обслуживания, Вам необходимо вернуть Ваш прибор, включительно все его компоненты, в оригинальной упаковке, вместе с правильно заполненной гарантийной картой и товарным чеком.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что на рассмотрение принимаются только должным образом оформленные заявки.

Пожалуйста, отправляйте заявку на гарантийное обслуживание Вашего прибора по следующему адресу:

РУССКИЙ ЯЗЫК

Компания Seliger GmbH

Адрес: Kutmühlweg 6

D-78050 VS-Villingen

Германия

Телефон: + 49 (0) 7721 992499 – 19

Факс: + 49 (0) 7721 992499 – 30

Электронный адрес: service@seliger-gmbh.de